



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 414

Sitzung vom Seduta del

07.07.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetz festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten entlang des Freitenweges in Tschars im Abschnitt oberhalb der GP 161 K.G. Tschars - Beauftragung der Firma Pohl + Partner GmbH mit den technischen Leistungen in der Ausführungsphase, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase - CUP J67H25000250007 - CIG BC51A88425

Lavori di manutenzione straordinaria lungo il Freitenweg a Ciardes nel tratto a monte della p.f. 161 C.C. Ciardes - Affidamento alla ditta Pohl + Partner S.r.l. delle prestazioni tecniche nella fase esecutiva, direzione lavori, contabilità e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione - CUP J67H25000250007 - CIG BC51A88425

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

entlang des Freitenweges in Tschars im Abschnitt oberhalb der GP 161 K.G. Tschars außerordentliche Instandhaltungsarbeiten durchgeführt werden müssen;

die geschätzten Baukosten für das Projekt rund € 123.000,00 betragen, ohne Mehrwertsteuer und Summen zur Verfügung der Verwaltung;

nun die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination der Arbeiten in der Ausführungsphase in Auftrag gegeben werden müssen.

Festgestellt, dass gemäß Art. 26, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., Dienstleistungen und Lieferungen von einem Betrag unter 140.000,00 Euro und Arbeiten für einen Betrag unter 150.000,00 Euro direkt vergeben werden können, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Festgestellt, dass gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen wird.

Festgestellt, dass die Firma Pohl + Partner GmbH mit Sitz in Latsch, Hauptstraße 60, eingeladen wurde, ein telematisches Angebot über das Vergabeportal der Provinz (ISOV) - Verfahren Nr. 047793/2026 - einzureichen und nach Einsichtnahme in das telematische Angebot vom 26.06.2026 in Höhe von € 10.179,71, zzgl. 4 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., insgesamt € 12.916,02.

Festgehalten, dass das Angebot für angemessen und günstig erachtet wird und den Anforderungen und Bedingungen der Gemeindeverwaltung entspricht.

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94, 95 und 98 des G.v.D Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde.

Der Gemeindesekretär wird als einziger Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

lungo il Freitenweg a Ciardes, nel tratto a monte della p.f. 161 C.C. Ciardes, devono essere eseguiti lavori di manutenzione straordinaria;

il costo presunto dei lavori ammonta a circa € 123.000,00, esclusa IVA e somme a disposizione dell'amministrazione;

occorre appaltare la direzione lavori, la contabilità e il coordinamento della sicurezza dei lavori in fase di esecuzione.

Dato atto che ai sensi dell'art. 26, comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., servizi e forniture di un importo inferiore a Euro 140.000,00 e lavori per importi inferiore a Euro 150.000,00 possono essere affidati direttamente, nel rispetto del principio di rotazione.

Dato atto che ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori.

Dato atto che la ditta Pohl + Partner S.r.l. con sede a Laces, Via Centrale 60, è stata invitata ad inoltrare un'offerta telematica tramite il portale telematico della Provincia (SICP) - gara n. 047793/2026 - e vista l'offerta telematica del 26/06/2026 per l'importo di € 10.179,71, oltre contributo previdenziale 4 % e IVA 22 %, per un importo complessivo di € 12.916,02.

Dato atto che l'offerta viene considerata congrua e vantaggiosa e soddisfa i requisiti e le condizioni dell'amministrazione comunale.

Dato atto che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98 del D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informativo SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

Il Segretario comunale viene nominato ossia confermato come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del d.lgs n. 36/2023.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'appalto possa essere subito aggiudicato.

Vista la legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 "Di-

vom 17.12.2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ und in den staatlichen Vergabekodex G.v.D. Nr. 36/2023 i.g.F.

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, und in die geltende Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie;

Nach Einsichtnahme in die „Vertragsbedingungen für Projektierung, Bauleitung, Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen RUP, Sicherheitskoordination auf den Baustellen und andere freiberufliche Leistungen in Zusammenhang mit der Projektierung und Ausführung öffentlicher Bauten“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: j1/ZGRkmrPzll4Gw3Fg9mIFSejaXZUutlyp7BI6lv-nM=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: fiiYh+RueRr5lFqzqUkufZ2roTwoWk7opfLI-ZoCXjQc=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

Die Firma Pohl + Partner GmbH mit Sitz in Latsch, Hauptstraße 60, mittels Direktauftrag mit der Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination der Arbeiten in der Ausführungsphase betreffend die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten entlang des Freitenweges in Tschars im Abschnitt oberhalb der GP 161 K.G. Tschars, zu den Bedingungen gemäß des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 26.06.2026 eingereichten Angebotes mit einem Honorar von € 10.179,71, zzgl. 4 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., insgesamt € 12.916,02, zu beauftragen.

sposizioni sugli appalti pubblici” e il codice nazionale per appalti D.Lgs. n. 36/2023 i.v.f.

Visto il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti ed il vigente regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia;

Visto il “Capitolato prestazionale per il conferimento di incarichi di progettazione, direzione lavori, supporto al responsabile del procedimento RUP, coordinatore per la sicurezza nei cantieri ed altre prestazioni professionali connesse con la progettazione e realizzazione di opere pubbliche”, approvato con deliberazione della Giunta provinciale 11.11.2014, n. 1308;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: j1/ZGRkmrPzll4Gw3Fg9mIFSejaXZUutlyp7BI6lv-nM=
- alla regolarità contabile: fiiYh+RueRr5lFqzqUkufZ2roTwoWk7opfLI-ZoCXjQc=

Visto lo statuto del Comune di Kastelbell-Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di incaricare mediante affidamento diretto la ditta Pohl + Partner S.r.l. con sede a Laces, Via Centrale 60, della direzione lavori, contabilità e coordinamento della sicurezza dei lavori in fase di esecuzione relativi ai lavori di manutenzione straordinaria lungo la via Freiten a Ciardes nel tratto a monte della p.f. 161 C.C. Ciardes, alle condizioni previste dall'offerta presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 26/06/2026, per un onorario di € 10.179,71, oltre contributo previdenziale 4 % e IVA 22 %, per un importo complessivo di € 12.916,02;

II.

die Vergütung ohne Fürsorgebeitrag und MwSt. für die unter Punkt I angeführten Leistungen auf der Grundlage der reinen Baukosten der Arbeiten laut genehmigtem Projekt und der Bestimmungen des MD vom 17.06.2016 zu bestimmen;

Betrag der Arbeiten: € 123.000,00

Kategorie der Arbeiten:

S.05 - Tragwerke: € 59.855,03

V.01 - Infrastrukturen für die Mobilität: € 63.144,97

Codes der übertragenen Leistungen:

- Bauausführung / Statik: Qcl.01, Qcl.02
- Bauausführung / Straßen: Qcl.01, Qcl.02
- Abrechnung: Qcl.09, Qcl.11
- Sicherheitskoordinierung in der Ausführung phase: Qcl.12

Das Honorar abzüglich des angebotenen Abgebotes beträgt € 10.179,71.

Zum Honorarbetrag werden folgende Beträge hinzugerechnet:

- der Fürsorgebeitrag im Ausmaß von 4 %;
- die Mehrwertsteuer im gesetzl. Ausmaß.

III.

Es wird präzisiert, dass für die Durchführung der Dienstleistungen folgende Rechtsvorschriften gelten:

- L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;
- Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung, Bauleitung, Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen RUP, Sicherheitskoordinierung auf den Baustellen und andere freiberufliche Leistungen in Zusammenhang mit der Projektierung und Ausführung öffentlicher Bauten“;
- G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F.;
- D.P.R. vom 05.10.2010, Nr. 207 i.g.F.;
- G.v.D. vom 09.04.2008, Nr. 81 „*Einheitstext auf dem Gebiet Arbeitssicherheit*“ in geltender Fassung.

IV.

Den Gemeindesekretär im Sinne des Art. 15 G.v.D. Nr. 36/2023 als einheitlichen Projektverantwortlichen zu ernennen bzw. bestätigen.

V.

Die/Der zuständige Sachbearbeiter/in zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen und den CIG zu generieren.

VI.

Den Vertrag gemäß Art. 18, GvD Nr. 36/2023, abzuschließen.

II.

di determinare il corrispettivo (escl. contributo previdenziale e IVA) per le prestazioni di cui al punto I) sulla base dei soli costi di costruzione delle opere risultanti dal progetto approvato e delle disposizioni del DM 17.06.2016;

Costo dell'opera: € 123.000,00

Categoria dell'opera:

S.05 - Strutture: € 59.855,03

V.01 - Infrastrutture per la mobilità: € 63.144,97

Codici prestazioni affidate:

- Esecuzione dei lavori / statica: Qcl.01, Qcl.02
- Esecuzione dei lavori / viabilità: Qcl.01, Qcl.02
- Contabilità: Qcl.09, Qcl.11
- Coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione: Qcl.12

l'onorario al netto del ribasso offerto ammonta a € 10.179,71.

All'importo dei compensi professionali si dovrà aggiungere:

- Il contributo previd. nella misura del 4 %;
- l'IVA nella misura di legge.

III.

di precisare che per l'esecuzione dei servizi trova applicazione la seguente normativa:

- L.P. 17.12.2015, n. 16, disposizioni sugli appalti pubblici;
- deliberazione della Giunta provinciale 11.11.2014, n. 1308 "Capitolato prestazionale per il conferimento di incarichi di progettazione, direzione lavori, supporto al responsabile del procedimento RUP, coordinatore per la sicurezza nei cantieri ed altre prestazioni professionali connesse con la progettazione e realizzazione di opere pubbliche";
- D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, e ss.mm.;
- D.P.R. 05.10.2010, n. 207 e ss.mm.;
- D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 "*Testo unico in materia di sicurezza sul lavoro*" e ss.mm.ii.

IV.

di nominare risp. confermare il Segretario comunale come responsabile del progetto ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.lgs. n. 36/2023;

V.

di autorizzare l'incaricata addetta ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informativo SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige e di generare il CIG;

VI.

di stipulare il contratto ai sensi dell'art. 18, D.lgs. n. 36/2023;

VII.

Darauf hinzuweisen, dass im Sinne des Art. 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen für Vergaben bis zu einem Betrag von € 150.000,00, die über elektronische Instrumente abgewickelt werden, von der Agentur durchgeführt werden, die das zentrale telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer stichprobenartig kontrolliert.

VIII.

Festzuhalten, dass gegenüber dem alleinigen Projektverantwortlichen EPV des verwaltungsmäßigen Verfahrens keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GvD Nr. 36/2023 bestehen.

IX.

Die Ausgabe in Höhe von € 12.916,02 gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
648/2026	2026	10052.02.10900	12.916,02 €

X.

Den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt.

XI.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevorstandes für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

VII.

di dare atto che, ai sensi dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015, i controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione per affidamenti fino ad un importo di € 150.000,00, svolti con strumenti elettronici, vengono effettuati dall'Agenzia che controlla centralmente a campione l'elenco telematico degli operatori economici;

VIII.

di dare atto che il Responsabile unico del progetto RUP (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, D.lgs n. 36/2023;

IX.

di impegnare la spesa di € 12.916,02 come risulta dal seguente prospetto:

X.

di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;

XI.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).